

**A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2018. december 6.)**

**az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 105. cikkében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelemnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzétételéről**

**(Graves supérieures [OEM])****(2018/C 449/06)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 97. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Franciaország az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének megfelelően a „Graves supérieures” elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelmet nyújtott be.
- (2) A Bizottság megvizsgálta a kérelmet, és megállapította, hogy teljesülnek az 1308/2013/EU rendelet 93–96. cikkében, 97. cikkének (1) bekezdésében, valamint 100., 101. és 102. cikkében meghatározott feltételek.
- (3) Az 1308/2013/EU rendelet 98. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat benyújtásának lehetővé tétele érdekében a „Graves supérieures” elnevezéshez tartozó termékleírás módosítása iránti kérelmet közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*Egyetlen cikk*

A „Graves supérieures” (OEM) elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló, az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének megfelelően benyújtott kérelem e határozat mellékletében található.

Az 1308/2013/EU rendelet 98. cikkének megfelelően e határozat kihirdetése jogot keletkeztet arra, hogy a termékleírásnak az e cikk első bekezdésében említett módosítása ellen a határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése időpontjától számított két hónapon belül kifogást emeljenek.

Kelt Brüsszelben, 2018. december 6-án.

*a Bizottság részéről*

Phil HOGAN

*a Bizottság tagja*

---

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

## MELLÉKLET

## „GRAVES SUPÉRIEURES”

## PDO-FR-A1014-AM02

A kérelem benyújtásának időpontja: 2016. március 7.

A TERMÉKLEÍRÁS MÓDOSÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

## 1. A módosításra vonatkozó szabályok

Az 1308/2013/EU rendelet 105. cikke – Nem kisebb jelentőségű módosítás

## 2. A módosítás leírása és indokolása

## 2.1. Földrajzi terület

A termékleírás I. fejezete IV. szakaszának 1. pontja a következőképpen módosul:

- A szöveg a „Virelade” szó után a következő szövegrésszel egészül ki: „valamint Coimères település területének egy részén, amely a kataszteri lapok aktualizált számítógépes adatbázisában (Plan Minute de Conservation) 2010. november 5-én hitelesített 1. kataszteri lap (1934-es felülvizsgált térkép) A. szakaszában szereplő »Herrères« elnevezésű területnek felel meg”. E módosítás célja az, hogy a földrajzi terület kiegészüljön Coimères település területének egy olyan részével, amely esetében igazolt a szőlőtermesztés és a bortermelés folyamatosága, valamint a „Graves supérieures” eredetmegjelöléshez tartozó szomszédos szőlőültetvényekkel az alkalmazott szőlőművelési módszerek, valamint a szőlőültetvények elhelyezkedése szerinti övezet tájképi, topográfiai, hidrológiai, geológiai és talajtani jellemzői tekintetében fennálló hasonlóság. Coimères település szóban forgó része földrajzilag a „Graves supérieures” oltalom alatt álló eredetmegjelölés földrajzi területének közvetlen folytatását képezi.

A Coimères településnek az említett földrajzi területbe való felvételére irányuló kérés benyújtására 1938-ban, közvetlenül az eredetmegjelölés nemzeti szintű elismerését követően került sor, miután egy gazdasági szereplő jelezte, hogy mulasztás történt. Ezután – annak ellenére, hogy a nemzeti döntéshozó szervek egy sor, e településnek az eredetmegjelölés földrajzi területébe történő felvételét támogató döntést hoztak – a döntés soha nem került bele a hivatalos szövegekbe. Így azzal, hogy a földrajzi terület most kiegészül ezzel a településsel, egy régóta fennálló mulasztás megszüntetése a cél.

- A „Martignas-sur-Jalle” és a „Saint-Jean-d’Illac” településnevek törlésre kerülnek. E módosítás célja Martignas-sur-Jalle és Saint-Jean-d’Illac kizárása a földrajzi területből, tekintve, hogy e települések területén már semmiféle szőlőtermesztési tevékenység nem folyik és nem található sem szőlőültetvény, sem az OEM-re jogosult bor termelésére szolgáló parcella.

Az egységes dokumentum 6. pontja ennek megfelelően módosult.

## 2.2. Parcellákra osztott körülhatárolt terület

A termékleírás I. fejezete IV. szakaszának 2. pontja a „2011. február 10-i ülésén” szövegrész után a következő szövegrésszel egészül ki: „és – a nemzeti bizottság általi felhatalmazás útján – állandó bizottságának 2013. szeptember 4-i ülésén”. E módosítás célja, hogy az egységes dokumentumba bekerüljön a termelés földrajzi övezetén belül található, parcellákra osztott körülhatárolt területet érintő módosítás illetékes nemzeti hatóság általi jóváhagyásának dátuma. A parcellákra történő felosztás azoknak a parcelláknak a termelés földrajzi területén belüli azonosítására szolgál, amelyek alkalmasak a szóban forgó ellenőrzött eredetmegjelöléssel ellátott bor termelésére.

E módosítás nem érinti az egységes dokumentumot.

## 2.3. Teljes alkoholtartalom térfogatszázalékban

A termékleírás I. fejezete IX. szakasza 1. pontjának e) alpontja a következőképpen módosul:

„A »Graves supérieures« ellenőrzött eredetmegjelöléssel ellátott borok esetében a száraz cukrozással vagy finomított szőlőmustsűrítménnyel történő alkoholtartalom-növelés nem eredményezheti azt, hogy az alkoholtartalom-növelést követően a térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalom meghaladja a 15 %-ot. A borkészítésre szánt must részleges sűrítésével történő alkoholtartalom-növelés az ily módon megnövelt alkoholtartalmú borok mennyiségén belül 10 %-os koncentráció erejéig engedélyezett. E módszer alkalmazásával a térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalom 19 térfogat-százalékos mértékig növelhető.”

E rendelkezések megfelelnek az 1308/2013/EU rendeletnek. A szóban forgó rendelet VII. melléklete II. részének 1. pontja értelmében „az összes alkoholtartalom felső határa meghaladhatja a 15 térfogatszázalékot az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel rendelkező olyan borok esetében, amelyeket alkoholtartalom-növelés nélkül állítanak elő, vagy alkoholtartalmát kizárólag a VIII. melléklet I. része B. szakaszának 1. pontjában felsorolt részleges sűrítési eljárásokkal növelik, feltéve, hogy az érintett oltalom alatt álló eredetmegjelölés technikai jellegű dokumentációjában szereplő termékleírásban engedélyezett ez a lehetőség”.

A megnövelt alkoholtartalmú borok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalmának 19 térfogatszázalékra történő növelésére vonatkozó lehetőség az (EU) 2017/2393 rendelet útján került be az 1308/2013/EU rendeletbe. E módosítás a termékleírás egységes szerkezetbe foglalására irányul, tekintettel arra, hogy a túlérlett szőlőből készült „Graves supérieures” borok magas alkoholtartalmúak lehetnek, és a jogszabályok értelmében e lehetőséget bele kell foglalni a termékleírásba.

E módosítás nem érinti az egységes dokumentumot.

#### 2.4. **Kapcsolat az eredettel**

Ugyanezen termékleírás I. fejezete X. szakasza 1. pontjának harmadik bekezdésében a „43” szám helyébe a „42” szám lép. E módosítás a földrajzi területen található települések számának kiigazítására szolgál, amely két településnek (Martignas-sur-Jalle és Saint-Jean-d'Ilac) a szóban forgó területből való kizárása, valamint a Coimères településhez tartozó terület egy részének e területhez való hozzáadása nyomán vált szükségessé.

Az egységes dokumentum „Kapcsolat az eredettel” pontja ennek megfelelően módosult.

#### EGYSÉGES DOKUMENTUM

##### 1. **Elnevezés**

Graves supérieures

##### 2. **A földrajzi árujelző típusa**

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

##### 3. **A szőlőből készült termékek kategóriái**

1. Bor

##### 4. **A bor(ok) leírása**

Maradékcukrot tartalmazó csendes fehérborok, amelyek több szakaszban végzett kézi válogatással szüretelt, túlérlett szőlőből készülnek. Gerincüket a sémillon B szőlőfajta alkotja, amelynek köszönhetően lekerekített savak, teltség, arany szín és kandírozott gyümölcsökre emlékeztető aromák jellemzik őket. A sauvignon B és a muscadelle B szőlőfajtákkal való esetleges házasítás frissességet kölcsönöz a boroknak.

A térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalom 13,5 %.

Az erjeszthetőcukor-tartalom (glükóz + fruktóz) legalább 34 g/l.

Az egyéb analitikai kritériumok megfelelnek az uniós szabályozásnak.

#### Általános analitikai jellemzők

|                                                         |                   |
|---------------------------------------------------------|-------------------|
| Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):    |                   |
| Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék): | 12                |
| Minimális összes savtartalom                            | milliekvivalens/l |
| Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):      | 25                |
| Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):            |                   |

##### 5. **Szőlőtermesztési és borkészítési eljárások**

###### a) **Alapvető borászati eljárások**

Tőkesűrűség és -távolság

Művelési gyakorlat

A szőlőültetvényeken a minimális ültetési sűrűség hektáronként 5 000 tőke.

A sorok közötti távolság legfeljebb 2 méter lehet, míg az ugyanazon soron belül található szőlőtőkék közötti távolságnak legalább 0,8 méternek kell lennie.

### Szőlőművelési szabályok

#### Művelési gyakorlat

A metszést legkésőbb az első levelek kifejlődésének szakaszában (a Lorenz-féle felosztás szerinti 9. szakasz) kell elvégezni.

A szőlőtőkék metszése a következő technikák alkalmazásával történik, tőkénként legfeljebb 12 rügyet hagyva meg:

- egy-két szemre történő visszametszés (avagy rövidcsapos metszés) vagy szálvesszős (avagy hosszúcsapos) metszés;
- rövidcsapos metszés kétkarú kordon alkalmazásával vagy négyvesszős legyezőművelés.

#### Szüret

A borkészítésre vonatkozó releváns korlátozás

A borok túlérett állapotban (a nemes penész megjelenése és/vagy a tőkén történő szárítás után) szüretelt szőlőből készülnek, amelyet kézzel, többszöri átválogatással szednek.

#### Alkoholtartalom-növelés

Különleges borászati eljárás

Az alkoholtartalom növelése a termékleírásban meghatározott szabályok szerint engedélyezett.

#### b) **Maximális hozamok**

Hektáronként 48 hektoliter

### 6. **Körülhatárolt terület**

A szüret, a borok erjesztése, készítése és érlelése Gironde megye következő településeinek területén zajlik: Arbanats, Ayguemortes-les-Graves, Beautiran, Bègles, La Brède, Budos, Cabanac-Villagrains, Cadaujac, Canéjan, Castres-Gironde, Cérons, Cestas, Eysines, Gradignan, Guillos, Le Haillan, Illats, Isle-Saint-Georges, Landiras, Langon, Léogéats, Léognan, Martillac, Mazères, Mérignac, Pessac, Podensac, Portets, Pujols-sur-Ciron, Roaillan, Saint-Médard-d'Eyrans, Saint-Michel-de-Rieufret, Saint-Morillon, Saint-Pardon-de-Conques, Saint-Pierre-de-Mons, Saint-Selve, Saucats, Talence, Toulence, Villenave-d'Ornon, Virelade, valamint Coimères település területének egy része, amely a kataszteri lapok aktualizált számítógépes adatbázisában (Plan Minute de Conservation) 2010. november 5-én hitelesített 1. kataszteri lap (1934-es felülvizsgált térkép) A. szakaszában szereplő „Herrères” elnevezésű területnek felel meg.

### 7. **Fő szőlőfajták**

Muscadelle B

Sauvignon B

Sauvignon gris G

Semillon B

### 8. **A kapcsolat(ok) leírása**

A „Graves supérieures” oltalom alatt álló eredetmegjelölés földrajzi területe egy, a Garonne bal partján, Bordeaux északi részétől Langon délkeleti területéig húzódó, megközelítőleg tíz kilométer széles sávot képez.

Ahogy arra az eredetmegjelölés neve is utal, a „Graves supérieures” területét murvából, kavicsból, finomabb vagy durvább szemű sóderből, valamint iszappal és agyaggal keveredő homokból álló talajok borítják, amelyek helyenként mészkő, de többnyire tisztán homok vagy homokkő (vasrészecskéket tartalmazó, összetapadt homok), illetve agyag alkotta altalajon fekszenek. A földrajzi terület Gironde megye 42 településére terjed ki.

A talajok hosszú és összetett földtani fejlődés eredményeként jöttek létre, amely szorosan kapcsolódik a Garonne kialakulásához, medrének változásaihoz és a negyedidőszak egymást követő glaciális szakaszaihoz. E szakaszok során a Pireneusok gleccserei völgyeket vájtak a hegyekbe és létrehozták azokat a kőhalmokat, amelyeket később a folyók egészen Bordeaux vidékéig sodortak. Ezekből az egymás után érkező hordalékokból mára már csak különféle méretű és típusú kavicsdombok maradtak fenn.

Az ezeken időközben kialakult talajok közös tulajdonsága a nagy vízáteresztő képesség, amely e talajok soderben és kavicsban való gazdagságának tudható be. Noha a „Graves supérieures” minőségi jegyei nem kizárólag e talajokra vezethetők vissza, ezek a szóban forgó eredetmegjelöléssel ellátott borok kiválósága szempontjából központi szerepet játszanak, sőt megtestesítik azt. A vizek megfelelő elfolyását elősegítő lejtők biztosítják a felszín tökéletes lecsapolását. A vízelvezetéshez hozzájárul a Garonne-ba torkolló kisebb vízfolyások alkotta jelentős vízhalózati is. E talajok esetében a szőlőművelés vízellátása igen nagy mértékben szabályozott.

A szőlőültetvények különleges és kedvező éghajlat előnyeit élvezik, mivel nyugaton a fontos hőmérsékletszabályozó szerepet betöltő fenyőerdők az időjárási viszonyoktól, a Garonne közelségének köszönhetően érzékelhető légjárás és természetes szellőzés pedig a nagy hőségtől és a túlzott párásságtól óvják meg őket, míg az óceáni hatások enyhítik a tavaszi fagyokat. E vidék szőlőültetvényei a folyó és a fenyőerdők között, enyhe lejtésű dombokon helyezkednek el, ahol a világos színű, sima felszínű kavicsokról visszaverődik a napfény a szőlőkre.

A „Graves supérieures” régiója kiváló bordeaux-i fehér- és vörösborok hazája, és emellett számos, ma is használatban lévő eljárás bölcsője. Az óceáni éghajlaton termesztett szőlőfajták a XVII-XVIII. századtól szükségessé tették a szőlőkarók alkalmazását, majd a kordonos művelés elterjedését és a szigorú szabályok szerint végzett metszést; mindezek biztosítják a termék megfelelő eloszlását, valamint a fotoszintézishez és ezáltal az optimális érettség eléréséhez szükséges levélfelületet.

A hagyományokat tiszteletben tartva a szőlőtermés tekintetében parcellákra osztott körülhatárolt terület azon parcelláira, amelyeken a vízelvezetés természetes úton történik, vagy vízelvezetési minőségük, vagy dombon, illetve lejtőn való elhelyezkedésük alapján kerülnek osztályozásra. Nem képezik az eredetmegjelölés területének részét az olyan földrajzi vagy topográfiai helyzetű területek, amelyek – vagy amiatt, hogy távol vannak a Garonne-tól (és ezáltal nem élvezik a folyó hőmérséklet-szabályozó képességének előnyeit), vagy mert az erdőbe ékelődnek (ahol megrekedhetnek a hideg légtömegek) – ki vannak téve a tavaszi fagyoknak.

A pontosan körülhatárolt parcellák lehetővé teszik azoknak a helyi szőlőfajtáknak az optimális érvényesülését, amelyeket az idők folyamán tartósságuknak és érési képességüknek köszönhetően választottak ki, figyelemmel annak szükségességére, hogy az érintett termékeknek a nagy távolságokra történő szállítást is ki kellett bírniuk.

A „Graves supérieures” ellenőrzött eredetmegjelöléssel ellátott borok kizárólag olyan fehérborok, amelyek maradék-cukrot tartalmaznak, és amelyek gerincét a sémillon B szőlőfajta alkotja. Az e fajtához tartozó, több szakaszban végzett kézi válogatással szüretelt, túlérett szőlőből készült borokat lekerékített savak, teltség, arany szín és kandírozott gyümölcsökre emlékeztető aromák jellemzik. Az eredetmegjelöléshez tartozó földrajzi terület éghajlati adottságai különösen kedvezőek az említett szüretelési módszer alkalmazása szempontjából. A sauvignon B és a muscadelle B szőlőfajta ugyanezen módszerrel szüretelt termésével való házasítás frissességet kölcsönöz a boroknak. Ez a frissesség egyúttal azoknak a homokos vagy agyagos mátrix alapú talajoknak a jellegéből is adódik, amelyeken az eredetmegjelöléshez tartozó parcellák fekszenek, és amelyeknek ezek a maradék-cukrot tartalmazó borok végső soron a jó egyensúlyukat, zamatosságukat, valamint virágos és gyümölcsös jegyeiket köszönhetik. A borok néhány évig érlelhetők, de fiatal borként is fogyaszthatók.

Annak érdekében, hogy kielégítő hozamot lehessen biztosítani, méghozzá az egyes tőkék túlterhelésének elkerülésével – ami egyben a gyümölcsök érését és optimális koncentrációját is biztosítja –, a minimális ültetési sűrűség meglehetősen nagy.

A „Graves supérieures” ellenőrzött eredetmegjelölés nemzetközi ismertségét két tényező együttese alapozta meg: egyfelől a bordeaux-i kikötőhöz való közelség, ugyanis a múltban egy jelentős kereskedőcég e kikötőben telepedett le a szóban forgó borok világszerte történő forgalmazása céljából; másfelől az ellenőrzött eredetmegjelöléshez tartozó terület egyedi földrajzi-talajtani helyzete.

## 9. További alapvető feltételek

### **A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület**

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

A borok erjesztése, készítése és érlelése tekintetében biztosított eltérés kapcsán meghatározott, közvetlenül szomszédos terület Gironde megye következő településeinek területét foglalja magában: Barsac, Beguey, Bieujac, Bommès, Cadillac, Castets en Dorthe, Fargues, Langoiran, Loupiac, Le Pian sur Garonne, Preignac, Rions, Saint-Loubert, Saint-Maixant, Saint-Pierre-d'Aurillac, Sainte-Croix-du-Mont és Sauternes.

**Nagyobb földrajzi egység**

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Az ellenőrzött eredetmegjelöléssel ellátott borok címkéjén a „Vin de Graves” jelöléssel megadható a nagyobb földrajzi egység.

Az említett nagyobb földrajzi egység nevének feltüntetésére használt karakterek mérete sem magasságban, sem szélességben nem haladhatja meg az ellenőrzött eredetmegjelölés nevét feltüntető karakterek méretének kétharmadát.

**10. A termékleíráshoz vezető link**

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-d7275bf9-c6c4-43be-8478-caaef27859df](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-d7275bf9-c6c4-43be-8478-caaef27859df)

---